



www.ssa.gov

الضمان الاجتماعي

Social Security

تجديد 2002

وحسب القانون فإن هذه الأرقام تتغير تلقائيا كل عام ليتمشى البرنامج مع الزيادة في الأسعار والمرتببات. وسواء كنت تعمل أو تحصل فعلا على مخصصات الضمان الاجتماعي فإن هذه التغييرات مهمة لك.

بعد مرور أكثر من 65 عاما ، لا يزال الضمان الاجتماعي (Social Security) برنامج مرن ، برنامج تم تغييره من القانون الأصلي بواسطة الكونجرس انعكاسا للظروف الاقتصادية الحالية. ويقدم هذا التجديد معلومات جديدة لعام 2002 لأشياء كثيرة مثل ضرائب ومخصصات الضمان الاجتماعي.

معلومات للأشخاص العاملين

ضرائب الضمان الاجتماعي والعناية الطبية

معدل ضرائب الضمان الاجتماعي 2002	معدل ضرائب الضمان الاجتماعي 2001	ضرائب الضمان الاجتماعي
6,2% من الدخل حتى 84900 دولار *12,4% من الدخل حتى 84900 دولار	6,2% من الدخل حتى 80400 دولار *12,4% من الدخل حتى 80400 دولار	الموظف / صاحب العمل (كل منهما) تعمل لحسابك * يمكن إقتصاصها من خلال إحتياطي ضريبة الدخل
معدل ضرائب العناية الطبية 2002 1,45% من الدخل الكامل 2,90% من الدخل الكامل	معدل ضرائب العناية الطبية 2001 1,45% من الدخل الكامل 2,90% من الدخل الكامل	ضرائب العناية الطبية (Medicare) الموظف / صاحب العمل (كل منهما) تعمل لحسابك

اعتمادات عمل - عندما تعمل تحصل على اعتمادات لمخصصات الضمان الاجتماعي. وتحتاج لعدد معين من الاعتمادات لتصبح مخولا لمخصصات الضمان الاجتماعي. ويتوقف العدد الذي تحتاجه على عمرك ونوع المخصصات التي تطلبها. ويمكنك الحصول على أربع اعتمادات بحد أقصى كل عام. ويحتاج معظم الأشخاص إلى 40 اعتماد لكي يصبحوا مؤهلين لمخصصات التقاعد.

2002	2001
870 دولار تحصل على اعتماد واحد	830 دولار تحصل على اعتماد واحد

معلومات لمستفيدي الضمان الاجتماعي

حدود الدخل

حسب القانون الفيدرالي ، الأشخاص الذين يتلقون مخصصات الضمان الاجتماعي ولم يبلغوا سن التقاعد الكامل لهم الحق في الحصول على كل مخصصاتهم طالما كان دخلهم أقل من المبالغ المذكورة أدناه. وسن التقاعد الكامل حاليا هو 65 عاما للأشخاص المولودين قبل عام 1938 ، ويزداد تدريجيا للأشخاص المولودين عام 1938 أو فيما بعد.

2002	2001	عند سن التقاعد الكامل (حاليا 65 عاما) أو أكثر أقل من 65 عاما
لا حد للدخل	لا حد للدخل	
11280 دولار	10680 دولار	
لكل 2 دولار أكثر من الحد ، يخصم 1 دولار من المخصصات	لكل 2 دولار أكثر من الحد ، يخصم 1 دولار من المخصصات	
30000 دولار	25000 دولار	في العام الذي تصل فيه سن التقاعد الكامل
لكل 3 دولار أكثر من الحد ، يخصم 1 دولار من المخصصات	لكل 3 دولار أكثر من الحد ، يخصم 1 دولار من المخصصات	
حتى الشهر الذي تصل فيه سن التقاعد الكامل.	حتى الشهر الذي تصل فيه سن التقاعد الكامل.	

حدود دخل مستفيدي التعوق: إذا كنت تحصل على مخصصات إعاقة (Disability Benefits) ، يمكنك الحصول على دخل يناهز الحد الشهري وفي نفس الوقت تستمر في الحصول على مخصصاتك. ويجب أن نخبرنا إذا حصلت على عمل أو كنت تعمل لحسابك ، مهما كانت قلة دخلك. وإذا كنت ما زلت معوق فإنك مخول لفترة عمل تجريبية وتستمر في الحصول على المخصصات لمدة لا تزيد عن تسعة شهور. وقد تكون مخولا أيضا لحوافز العمل الأخرى لمساعدتك في العودة إلى العمل.

2002	2001	غير كفيف كفيف عمل أثناء الفترة التجريبية
780 دولار في الشهر	740 دولار في الشهر	
1300 دولار في الشهر	1240 دولار في الشهر	
560 دولار في الشهر	530 دولار في الشهر	

معلومات للأشخاص الذين يحصلون على دخل الأمان الإضافي (SSI)

2002	2001	
		دفعات SSI الفيدرالية الشهرية (حد أقصى)
545 دولار	530 دولار	شخص واحد
817 دولار	796 دولار	زوج وزوجة
		حدود الدخل الشهري
1175 دولار	1145 دولار	شخص دخله من المرتبات فقط
565 دولار	550 دولار	شخص دخله ليس من المرتبات
1719 دولار	1677 دولار	زوج وزوجة دخلهم من المرتبات فقط
837 دولار	816 دولار	زوج وزوجة دخلهم ليس من المرتبات

ملحوظة: إذا كان عندك دخل ، فإن مخصصاتك الشهرية ستكون عموماً أقل من الحد الأقصى لدفعات SSI الفيدرالية. تذكر ، يجب أن تخبرنا عن ذلك بالكامل. تضيف بعض الولايات مبالغ لدفعات SSI الفيدرالية. إذا كنت تعيش في إحدى هذه الولايات فقد تكون مؤهلاً لدفعة أكبر. ويمكن أن يكون دخلك أكثر من الحدود المذكورة وتكون ما زلت مؤهلاً.

معلومات للأشخاص الذين يتلقون العناية الطبية

تم زيادة مصاريف العناية الطبية هذا العام لتتماشى مع الزيادة في مصاريف الرعاية الصحية.

2002	2001	
		تأمين المستشفى (Part A)
812 دولار	792 دولار	لفترة الـ 60 يوماً الأولى في المستشفى ، يدفع المريض
203 دولار في اليوم	198 دولار في اليوم	للأيام 61 إلى 90 في المستشفى ، يدفع المريض
406 دولار في اليوم	396 دولار في اليوم	أكثر من 90 يوم في المستشفى ، يدفع المريض
		(بحد أقصى 60 يوماً إضافياً)
صفر دولار	صفر دولار	لفترة الـ 20 يوماً الأولى في منشأة تريض بارعة ، يدفع المريض
101,50 دولار في اليوم	99 دولار في اليوم	للأيام 21 إلى 100 في منشأة تريض بارعة ، يدفع المريض

دفعات شراء تأمين (Part A)

يتوقف المبلغ الذي تدفعه لشراء تأمين (Part A) للعناية الطبية على إتمادات الضمان الاجتماعي التي حصلت عليها. إذا كان عندك:

صفر دولار	صفر دولار	40 إتماد
175 دولار في الشهر	165 دولار في الشهر	30 – 39 إتماد
319 دولار في الشهر	300 دولار في الشهر	أقل من 30 إتماد

التأمين الطبي (Part B)

دفعات شراء التأمين مبلغ يدفعه المريض بعد أن يدفع المريض هذا المبلغ ، يدفع (Part B) 80 % من الخدمات المؤمن عليها.

ملحوظة: إذا كنت تحصل على العناية الطبية ودخلك قليل ، فقد تدفع ولايتك دفعات شراء تأمين العناية الطبية ، وفي بعض الحالات تدفع الولاية المبالغ التي ينبغي أن يدفعها المريض والمصاريف الطبية الأخرى. إتصل بجهة المساعدة الطبية المحلية (Medicaid) ، مكتب الخدمات الاجتماعية أو مكتب (Welfare) لمعرفة ما إذا كانوا يستطيعون مساعدتك.

Social Security Administration
Publication No. 05-10859
Social Security Update 2002 (Arabic)
August 2002